



**Город Хигасикава (о. Хоккайдо)  
объявляет о начале наборе участников  
в III конкурсе дизайна KAGU «Кэнго кума & Хигасикава»**

Столица фото культуры город Хигасикава - «Город фото», расположенный на острове Хоккайдо, в сотрудничестве с всемирно известным архитектором Кэнго Кума, объявляет о проведении III-го конкурса дизайна KAGU (мебели) «Кэнго Кума & Хигасикава» для студентов со всего мира. Приём работ проводится по теме «мебель, которую можно разместить / использовать снаружи» до 31 марта 2023г.



**◆ Набор новых идей дизайна «KAGU» (мебели) для создания нового «аккуратного» образа жизни**

Город Хигасикава, являющийся основным производителем мебели Асахикава, в сотрудничестве с архитектором Кэнго Кума, объявляет набор на конкурс дизайна KAGU «Кэнго Кума & Хигасикава» среди молодых людей, которые возглавят новое поколение. Цель данного проекта – создание нового «аккуратного» образа жизни. Во время проведения I конкурса дизайна KAGU в 2021 году было получено 1876 заявок из 41 стран и регионов мира, и окончательно к участию были допущены 834 работ из 36 стран и регионов. Во время проведения II конкурса, было получено 1588 заявок из 40 стран и регионов мира, и окончательно к участию были допущены 851 работ из 23 стран и регионов.

Темой III конкурса дизайна KAGU является «мебель, которую можно разместить / использовать снаружи». К участию приглашаются студенты и школьники, обучающиеся в различных учебных заведениях в возрасте до 30 лет, вне зависимости от места проживания (как и в Японии, так и за рубежом). Крайний срок подачи работ 31 марта 2023 г. (требуется

предварительная регистрация, которая продлится до 28 февраля 2023 г.). Из всех представленных работ члены жюри отберут 10 финальных работ, участники которых, в июне 2023 г. представят свою работу членам жюри. После презентаций всех работ, члены жюри объявят победителя и номинантов.

KAGU – это общий термин, обозначающий связь между человеком и миром, и является расширением общепринятой концепции мебели.

Мы с нетерпением ждем ваших новых идей дизайна KAGU!

Обратная связь:

Секретариат исполнительного комитета конкурса дизайна  
KAGU (отдел культурных отношений г. Хигасикава)

**Ответственные:** Коситака, Окамото

**Телефон:** 0166-82-2111

**Почта:** [official@kagu-higashikawa.jp](mailto:official@kagu-higashikawa.jp)

## Содержание III-го конкурса дизайна KAGU «Кэнго Кума & Хигасикава»

---

### ◆ Вступление

Небольшой городок Хигасикава, обладающий процветающей мебельной промышленностью, уже с давних времён реализует различные проекты, которые могли стать возможными только здесь. Начало было положено проектом «Твой стул», созданным для детей, родившимся в городе Хигасикава. В начальной школе дети занимаются в окружении школьной деревянной мебели. А по окончании средней школы каждый школьник получает в качестве подарка на память стул, использовавшийся в течении 3-х лет учёбы. Именно такие постоянные усилия, характерные для местности, где производится мебель, определённо участвуют в воспитании молодых людей, которые возглавят новое поколение.

Тем временем пока весь мир переживает новый кризис, связанный с коронавирусом, проблемы, связанные с образом жизни наших перенаселенных мегаполисов, стали более острыми, вследствие этого начинается поиск нового образа жизни. Неотъемлемый потенциал и ценность каждого региона вот-вот станут подсказкой для построения нового образа жизни. В этих обстоятельствах, город Хигасикава, располагающий красивой природой и процветающим мебельным производством, совместно с архитектором Кэнго Кума предлагает проект нового образа жизни. Один из первых сторонников пропаганды очарования местности через архитектуру, архитектор Кэнго Кума создаёт дизайн возрождения местности в сфере архитектуры, расширяет использование региональных ресурсов и проявляет большой интерес к образованию молодых людей, которые возглавят следующее поколение.

### ◆ Тема:

«Мебель, которую можно разместить / использовать снаружи»

### ◆ Условия участия:

К участию приглашаются студенты и школьники, обучающиеся в различных учебных заведениях в возрасте до 30 лет, вне зависимости от места проживания (как и в Японии, так и за рубежом).

### ◆ Награда и денежная премия:

- Премия Кэнго Кума (главный приз) – 1 работа 500 000 йен
- Премия за выдающуюся работу – 3 работы 100 000 йен
- Почетная грамота – 6 работ

### ◆ Участие в конкурсе:

Требуется пройти предварительную регистрацию на официальном сайте.

Официальный сайт конкурса: <https://www.kagu-higashikawa.jp/>

#### ◆ Члены жюри:

- Председатель жюри:  
Кэнго Кума (архитектор, заслуженный профессор Токийского университета)
- Члены жюри:  
Эйскэ Тачикава (стратег-дизайнер, ученый, представитель ООО «NOSIGNER»)  
Токоро Асао (художник)  
Хироси Накамура (архитектор, архитектурная компания «NAP»)  
Масахиро Харада (архитектор, профессор технологического университета Сибаура)  
Кацухико Хибино (художник, профессор Токийского университета искусств)  
Тэппэй Фудзивара (архитектор, доцент Йогогамского национального университета)  
Тосико Мори (профессор Гарвардской высшей школы дизайна)  
Норицугу Ода (исследователь в области стульев, советник по дизайну г. Хигасикава)

#### ◆ Расписание (возможны изменения):

- 01.11.2022 Начало предварительной регистрации
- 28.02.2023 Крайний срок предварительной регистрации
- 25.03.2023 – 31.03.2023 Срок подачи работ
- Середина мая 2023 Отбор работ
- 25.06.2023 Презентация отобранных работ/Церемония награждения  
(в г. Хигасикава)

※ Финалисты будут приглашены в г. Хигасикава, для проведения презентации работ и церемонии награждения

※ В связи ситуацией пандемии коронавируса, возможны изменения даты и формата проведения конкурса

#### ◆ Организатор и состав:

Исполнительный комитет конкурса дизайна KAGU «Кэнго Кума & Хигасикава»  
(Торговая палата г. Хигасикава, Объединённая туристическая ассоциация г. Хигасикава, Сельскохозяйственная кооперация г. Хигасикава, Ассоциация строительной индустрии г. Хигасикава, Лесохозяйственная ассоциация г. Хигасикава, Корпорация по продвижению г. Хигасикава, Кооператив мебельной промышленности Асахикава, Городской совет Хигасикава, Министерство образования г. Хигасикава, город Хигасикава)

#### ◆ Обращение от председателя членов жюри конкурса дизайна KAGU Кэнго Кума:

*«В условиях всемирной пандемии коронавируса сильно изменился образ жизни людей, многие перешли на удаленную работу, и вместе с этим люди стали чаще проводить время на свежем воздухе. И чтобы времяпровождение на свежем воздухе было комфортным, я считаю, что и вещи, которые мы выносим с собой на улицу также должны меняться. Происходит революция образа жизни. Предложите мебель, которая обогатит нашу новую жизнь».*